



ÉDITION DE L'OUEST DES AVIS AUX NAVIGATEURS

Publiés mensuellement par la

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

AVIS

1900 à 1960

SOMMAIRE

	Page
Partie I Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 15
Partie II Corrections aux cartes	Néant
Partie III Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie IV Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Néant
Partie V Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	17

Direction générale des Services à la
navigation maritime
Aides Maritimes

PAPIER RECYCLÉ

Internet: <http://www.notmar.com>

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St. John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-6285

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Laurentienne

Centre SCTM - Québec
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: XLAUSCTM@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - Vancouver
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf'il y a indication contraire.

Renseignement d'origine canadienne - Une étoile (*) vis-à-vis le numéro de l'avis indique que le renseignement contenu dans cet avis est d'origine canadienne.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	=	1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	=	3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) après le numéro de l'avis. Les cartes marines et les publications ne sont pas corrigées à la main pour ce qui est des Avis aux navigateurs temporaires (T) et préliminaires (P). La liste des cartes touchées par des Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires est publiée dans la partie I tous les trois mois. Il faut se référer à la dernière liste publiée et aux éditions mensuelles des Avis aux navigateurs publiés par la suite.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page x de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

SERVICE OPÉRATIONNEL INITIAL (SOI) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service opérationnel initial (SOI) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SOI signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Bien que le service soit SOI, les usagers peuvent connaître des interruptions de service sans préavis. En outre, la GCC donne avis que les diffusions SOI DGPS ne doivent jamais être utilisées lorsque qu'une panne subite du système ou inexactitude pourrait constituer un danger pour la sécurité. Suite à une période de vérification d'une durée d'un an, le service DGPS sera déclaré comme étant un service entièrement opérationnel.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale

Tableau des stations de référence DGPS de l'étape 1

Nom de la station	Numéros d'identité des stations de référence	Identité de la station DGPS	Pos. géogr. Latitude Longitude	Fréquence [khz]	Bits/sec.
Alert Bay C.-B.	300,301	909	50 35 N 126 55 W	309	200
Amphitrite Pt C.-B.	302,303	908	48 55 N 125 32 W	315	200
Cardinal ON	308,309	919	44 47 N 75 25 W	306	200
St. Jean Richelieu QUÉ	312,313	929	45 19 N 73 18 W	296	200
Lauzon QUÉ	316,317	927	46 48 N 71 09 W	309	200
Partridge Island N.-B.	326,327	939	45 14 N 66 03 W	295	200
Pt. Escuminac N.-B.	332,333	936	47 04 N 64 47 W	319	200
Fox Island N.-É.	336,337	934	45 19 N 61 04 W	307	200
Cape Race T.-N.	338,339	940	46 39 N 53 04 W	315	200
Cape Ray T.-N.	340,341	942	47 34 N 59 09 W	290	200

ALERTE AUX UTILISATEURS DU DGPS

À l'heure actuelle, 17 stations DGPS sont en état de service opérationnel initial (SOI) au Canada. La station DGPS de Rigolet, au Labrador, sera installée le 30 novembre 1998. Le rendement sera soumis, à un programme de validation rigoureux tout au long de 1998. Les stations seront ensuite déclarées en état de service entièrement opérationnel (SEO). Nous rappelons aux navigateurs d'utiliser le service DGPS avec prudence tant que son état SEO n'aura pas été annoncé officiellement.

La Garde côtière canadienne a reçu dernièrement des rapports concernant des récepteurs DGPS qui semblent ignorer l'alarme de diffusion qui devrait signaler l'interruption immédiate d'une correction satellite particulière. Les rapports indiquent que l'équipement de certains utilisateurs ne reconnaît pas adéquatement le signal de correction "de ne pas utiliser" et le traite par erreur comme étant une correction. Il peut en découler des erreurs de position pouvant atteindre 15 kilomètres lorsque le récepteur est au mode DGPS. Nous conseillons aux utilisateurs DGPS de communiquer immédiatement avec le fabricant de leur équipement afin d'établir si leur récepteur doit être modernisé.

À l'exception de ce problème, aucune difficulté importante n'a été rencontrée à ce jour depuis la mise en oeuvre du DGPS. Nous ne prévoyons pas en rencontrer plus à l'avenir.

Rapport de divergence pour le DGPS

La Garde côtière met actuellement en oeuvre les systèmes de positionnement global différentiel au Canada. À l'heure actuelle, 17 stations DGPS sont en état de service opérationnel initial (SOI) au Canada. La station DGPS de Rigolet, au Labrador, sera installée le 30 novembre 1998.

Après une période de validation de service, le réseau DGPS sera déclaré comme assurant un service entièrement opérationnel (SEO). On prévoit que cette annonce sera faite en mars 1999. Le service entièrement opérationnel DGPS prévoit respecter les normes des niveaux de service annoncées et toutes les garanties de service seront assurées par le SEO.

Tout au long de la période de validation de service, la Garde côtière effectuera de nombreux essais du service différentiel. Pour venir en aide à la Garde côtière dans le cadre de ces essais de validation, les navigateurs sont priés de remplir le rapport d'anomalie ci-joint. Veuillez noter toutes les divergences de service DGPS que vous découvrez et faites parvenir le formulaire complété à l'adresse suivante :

Directeur des Aides maritimes
200 rue Kent, 5^{ème} étage
No de poste 5130
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____
Vessel position at the beginning of the anomaly /
Position du navire au début de l'anomalie : _____
Vessel position at the end of the anomaly /
Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____
Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçus par le récepteur: _____
DGPS site using / Station DGPS utilisée Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB
DOP Geometry / Géométrie DOP : _____
User receiver operates correctly with other DGPS sites? /
Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS? Yes/ Oui _____
No / Non _____
Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: _____
Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS
Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.
Sea State / État de la mer : _____
Bearing and range to electrical storm /
Direction et distance de l'orage : _____
Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS Make / Fabricant: _____ Model: _____
 DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS Make / Fabricant : _____ Model: _____
 Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____
 DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____
 If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:
 ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____
 Radar image interfaced / Image radar intégré? Yes / Oui: _____ No / Non: _____
 Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____
 Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : 613-998-8428 attention AWAD.
- 2) Mail / Par la poste: Directeur des Aides maritimes
 200 rue Kent, 5ième étage
 No de poste 5130
 Ottawa, Ontario
 K1A 0E6

Canada

**Legend/
Légende**

Position : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
 La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.

KTS : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.

N.M. : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.

Freq. kHz : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .

SS : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.

SNR : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .

DOP (dilution of precision): Measure of the geometrical «strength» of the GPS satellite configuration.
 The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la «force» géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10

SVCEI / ECDIS : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes Electroniques et d'Information .

AVIS IMPORTANT À TOUS LES USAGERS

Programme de modernisation des aides à la navigation maritime de la Garde côtière canadienne

- La Garde côtière canadienne met sur pied un programme de modernisation des aides à la navigation maritime qui doit tirer avantage de la nouvelle technologie. Il en découlera un service plus équitable, sécuritaire, rentable et respectueux de l'environnement partout au Canada. Pour atteindre ces objectifs, on utilisera les bouées nécessitant peu d'entretien et l'énergie solaire; on éliminera l'utilisation des génératrices diesel et on établira des normes nationales pour la conception et la prestation.
- En consultation avec les usagers locaux, les aides à la navigation qui sont superflues, qui sont supérieures aux normes nationales ou qui ne devraient pas être financées par le secteur public, seront réduites, privatisées ou retirées du service.
- Les plans régionaux ainsi que des Avis à la navigation et des Avis aux navigateurs détaillés seront émis et diffusés à l'avance de la façon habituelle pour informer les navigateurs de tous les changements apportés aux aides à la navigation. Nous incitons tous les usagers à participer aux consultations locales et à suivre de près ces Avis. Il appartiendra à chaque usager de s'adapter aux changements et de prendre les mesures nécessaires.

1. Aides à la navigation superflues

De nombreuses aides à la navigation conventionnelles ont été mises en service pour les navigateurs commerciaux dont les navires sont désormais dotés d'un radar. Par conséquent, ces navigateurs n'ont plus besoin d'autant de feux d'atterrissage côtiers, de grosses bouées lumineuses et de signaux de brume et ils sont d'accord pour que ces aides soient enlevées.

Toutefois, avant que les aides à la navigation maritime devenues superflues pour les navigateurs commerciaux ne soient retirées du service, les besoins locaux des plaisanciers sont évalués, le cas échéant, par la Garde côtière qui est également en voie de revoir la conception des anciens feux commerciaux pour qu'ils répondent aux besoins des plaisanciers tout en respectant les politiques nationales en matière de prestation et les normes de conception.

Bien que la politique de la Garde côtière ne prévoit pas fournir des signaux de brume aux embarcations de plaisance en raison des coûts astronomiques nécessaires pour assurer un tel service dans tout le Canada, ces cornets de brume sont cédés gratuitement aux administrations locales qui en font la demande et aux endroits où c'est possible de le faire.

La conversion des phares à l'alimentation par panneaux solaires permet de réaliser des économies considérables et présente de gros avantages pour l'environnement en permettant d'enlever les réservoirs de carburant et les génératrices diesel. Bien que cette mesure élimine le besoin d'utiliser de nombreuses structures, la Garde côtière doit protéger tous les phares à valeur patrimoniale en continuant de les exploiter ou en les cédant à des administrations provinciales, municipales ou autres pour fin d'utilisation locale.

2. Normes relatives aux aides à la navigation

En consultation avec les utilisateurs locaux, tous les systèmes d'aides à la navigation du Canada font actuellement l'objet d'un examen et pour ce faire, les normes nationales de conception de systèmes doivent être utilisées. Lorsque les systèmes d'aides à la navigation maritime ne rencontrent pas ces normes, ils doivent être améliorés et lorsqu'ils dépassent ces normes, ils doivent être réduits.

Les modifications apportées dans certains chenaux entraîneront une diminution ou une augmentation du nombre des bouées ainsi que la conversion de quelques bouées lumineuses en bouées non lumineuses qui seront dotées de matériau rétro réfléchissant.

3. Aides privées à la navigation

Bien que la politique de la Garde côtière ne prévoit pas la prestation de systèmes d'aides à la navigation dans les eaux insuffisamment cartographiées, ou bien où le volume de trafic ne justifie pas le coût du système, certains systèmes ont été mis sur pied par le passé. Ces aides à la navigation doivent être cédées gratuitement aux administrations locales et la Garde côtière doit demeurer l'organisme responsable en matière de conception et de réglementation en vertu du *Règlement sur les bouées privées*.

NOUVEAUX PROJETS

La Garde côtière canadienne adopte également un nouveau système de corrections différentielles pour améliorer le système de positionnement à couverture mondiale par satellite (GPS) qui comprend 18 stations émettrices qui seront entièrement opérationnelles en 1998.

Ce système différentiel de positionnement à couverture mondiale permettra d'améliorer la précision et l'intégrité du GPS et permettra aussi aux navigateurs dont les navires sont dotés de récepteurs appropriés de faire le point avec précision dans la plupart des principales voies navigables du sud du Canada, y compris dans les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent.

L'utilisation du DGPS, conjointement avec les systèmes de visualisation de cartes électroniques et d'information (SVCEI), permettra d'améliorer grandement la précision de la navigation. On s'attend à ce que l'utilisation sans cesse croissante de cette nouvelle technologie favorise la sécurité maritime et permette ainsi d'assurer une meilleure protection de l'environnement dans les eaux canadiennes. On croit également que la mise en oeuvre du DGPS permettra d'apporter d'autres mises au point aux aides conventionnelles.

On encourage tous les navigateurs et amateurs à doter leurs navires de récepteurs GPS qui peuvent recevoir les signaux différentiels, en particulier lorsqu'ils risquent souvent d'évoluer par visibilité réduite.

La Garde côtière est d'avis que la disponibilité du GPS, notamment lorsqu'il est complété par le service différentiel, rendra désuet le Loran C. Des consultations sont en cours pour évaluer les répercussions que pourrait entraîner l'interruption du service Loran C au Canada.

RÉGION DE L'ARCTIQUE ET DU CENTRE

Les consultations relatives à la modernisation des aides maritimes se poursuivent dans la Région du Centre et de l'Arctique de la Garde côtière canadienne. Les marins sont invités instamment à continuer de lire et de surveiller les «Avis à la navigation» et les «Avis aux navigateurs» pour connaître les toutes dernières nouvelles au sujet des modifications aux aides à la navigation. Vous pouvez consulter également le site Web www.ccg-gcc.gc.ca/cen-arc/main.htm - de la Région du Centre et de l'Arctique pour plus d'information.

Les marins et les représentants des groupes d'utilisateurs qui désirent obtenir des éclaircissements, poser des questions ou formuler des observations ou des recommandations au sujet de n'importe quel avis relatif aux aides à la navigation peuvent communiquer avec le :

Surintendant du Programme des aides maritimes
Région du Centre et de l'Arctique
201 Front Street North, suite 703
Sarnia (Ontario) N7T 8B1
N^{os} de téléphone :
(519) 383-1859
(519) 383-1861
N^o de télécopieur :
(519) 383-1989

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Directeur général des Services à la navigation maritime,
Garde côtière canadienne,
Ministère des Pêches et Océans,
Ottawa, Ontario,
K1A 0E6.

Téléphone - (613) 990-3037
Facsimilé - (613) 998-8428

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST

(Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST

(Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER _____ MODIFIER _____ RETIRER _____ QUANTITÉ _____

ANCIENNE ADRESSE

NOM.....

ADRESSE.....APP.....

VILLE CODE POSTAL

PROVINCE.....PAYS

NOUVELLE ADRESSE

NOM.....

ADRESSE.....APP.....

VILLE.....CODE POSTAL.....

PROVINCE.....PAYS.....

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette.....

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire.

NATIONALE

CANADA - Écrasement de l'avion Swissair - Mise en garde.....	1942	13,14
- Liste des cartes touchées par les Avis (T) et (P) en vigueur le 25 septembre 1998.	1925	10,11
- Sommaire des Avis Temporaires et Préliminaires en vigueur le 25 septembre 1998.	1924	11-13
- Sécurité des navires d'exploration et d'exploitation au large.....	1922(T)	13
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Dates de l'édition courante des cartes.....	1900	1-10
- Tables des marées et courants du Canada - 1999.....	1941	15

ARCTIQUE

TERRITOIRES DU NORD-OUEST - HAY RIVER - Aides à la navigation.....	1943	14
- MCCLINTOCK BAY - Aides à la navigation.....	1945	14
- SIMPSON STRAIT - Aides à la navigation.	1944	14
- SPENCE BAY - Aides à la navigation.....	1946	15

***1900 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Dates de l'édition courante des cartes.**

ÉDITIONS DES CARTES. Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le ger publication.

CARTE NOUVELLE. La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte canadienne existante.

NOUVELLE ÉDITION. Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION. Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

La liste suivante est une nomenclature des dates des éditions courantes des cartes jusqu'à l'édition mensuelle 10 de 1998 (**L'astérisque indique les changements depuis l'édition mensuelle 8 1998.**) Veuillez consulter les Avis aux navigateurs mensuelles pour plus d'information.

Num/ro de la carte	Cat	Date de l'édition	Date de la dernière Réimpression	Num/ro de la carte	Cat	Date de l'édition	Date de la dernière Réimpression
1	NE	05-janv.-96		1350	NC	06-juill.-84	25-mars-94
1202	NE	13-nov.-81	20-mai-94	1351	NC	21-sept.-84	11-août-95
1203	NE	04-janv.-85	10-févr.-95	1361	NC	28-mai-76	01-mars-96
1209	NE	14-déc.-84	02-août-96	1400	NE	26-août-88	
1220	NE	28-févr.-97		1409	NE	27-juin-97	
L/C 1221	NE	27-déc.-91		1411	NE	02-août-96	
1223	NE	03-oct.-97		1412	NE	13-janv.-84	
1226	NC	27-mai-83	03-mai-91	1413	NE	21-août-87	05-juill.-96
1229	NE	31-déc.-76	15-déc.-95	1414	NE	01-juin-84	05-juill.-96
1230	NE	29-févr.-80	10-févr.-89	1434	NC	01-mars-96	24-févr.-95
1233	NE	18-mai-84	03-janv.-97	1435	NC	15-déc.-95	
L/C 1234	NE	02-juill.-93	20-oct.-95	1436	NC	15-janv.-93	03-janv.-97
L/C 1235	NE	25-avril-97		1437	NC	19-mars-93	30-mai-97
L/C 1236	NE	01-mars-96		1438	NE	06-oct.-95	
1260	NC	04-janv.-91		1439	NE	22-févr.-91	07-févr.-97
* 1310	NE	29-mai-98		1509	NC	18-mai-90	27-juin-97
1312	NC	05-avril-96		1510	NE	23-janv.-98	
1313	NE	27-juin-97		1512	NE	03-août-84	09-oct.-92
1314	NC	18-oct.-85	01-mars-96	1513	NE	07-juin-96	
1315	NE	05-juill.-96		* 1514	NC	24-juill.-98	
1316	NE	07-févr.-97		* 1515	NC	24-juill.-98	
1317	NE	07-juin-96		1550	NE	05-janv.-96	
1338	NE	05-avril-96	10-juill.-98	1551	NE	27-juin-86	
1339	NE	19-août-83	03-janv.-97	* 1552	NE	05-juin-98	

	1553	NC	15-févr.-80	21-avril-95		2140	NC	16-sept.-88	
	1554	NE	16-sept.-88	15-août-97		2165	NC	08-mars-91	
	1555	NC	12-oct.-79			2181	NE	10-nov.-89	
L/C	2000	NE	10-avril-98		L/C	2200	NE	01-mai-87	17-avril-92
	2006	NE	03-juill.-87	16-févr.-90	L/C	2201	NE	21-sept.-84	25-févr.-94
	2007	NE	10-sept.-82	09-sept.-94		2202	NE	04-avril-86	10-mars-95
	2011	NC	08-juill.-88			2203	NE	07-oct.-88	13-nov.-92
	2017	NC	13-juill.-90			2204	NE	06-mai-83	12-févr.-93
	2018	NC	22-juin-90			2205	NE	18-déc.-87	06-mars-92
	2021	NE	25-juin-93			2206	NC	27-juin-97	
	2022	NE	02-août-96			2212	NC	24-févr.-95	
	2023	NE	01-mars-85	24-mars-95		2213	NC	24-févr.-95	
	2024	NE	29-mars-85	16-déc.-94		2214	NC	07-oct.-94	
	2025	NE	01-mars-85	28-mai-93		2215	NC	12-août-94	
	2026	NE	05-avril-85	15-déc.-95		2218	NC	13-avril-84	
*	2028	NE	05-juin-98			2221	NE	07-juin-96	
	2029	NE	20-mars-87	08-mai-92		2222	NC	13-avril-84	
	2042	NE	07-oct.-94			2223	NC	13-avril-84	
	2043	NC	29-nov.-68	26-mars-82		2225	NE	08-mars-91	11-juill.-97
	2044	NC	28-févr.-97			2226	NE	22-nov.-91	
	2047	NC	07-avril-95		L/C	2228	NC	16-févr.-90	
	2048	NC	11-oct.-91			2235	NE	06-févr.-87	30-déc.-94
	2049	NC	10-mai-85			2239	NE	08-mars-85	01-mars-96
	2050	NC	10-mai-85		L/C	2243	NE	30-août-85	08-avril-94
	2053	NC	10-mai-85		L/C	2244	NE	24-juill.-87	16-juin-95
	2054	NC	10-mai-85		L/C	2245	NE	06-juin-86	05-avril-96
	2055	NC	05-juill.-91			2250	NC	09-mai-86	
L/C	2058	NE	16-juin-89			2251	NC	11-avril-86	26-juin-92
L/C	2060	NE	28-juin-85	01-juill.-94		2257	NE	02-nov.-84	07-juin-96
	2061	NE	18-mars-77	13-janv.-89		2258	NE	16-juin-89	05-avril-96
L/C	2064	NE	10-févr.-89	05-mai-95		2259	NE	15-juin-62	02-juill.-93
	2067	NE	01-nov.-85	15-févr.-91		2260	NE	13-juin-86	05-avril-91
	2069	NE	04-mars-83	13-févr.-98		2261	NE	13-juin-86	21-avril-95
	2070	NE	29-avril-83			2266	NC	22-juin-84	
L/C	2077	NE	25-août-95			2267	NC	22-juin-84	
	2085	NE	22-juin-90	08-avril-94		2268	NE	31-mars-89	06-mai-94
	2086	NC	09-juin-89	03-avril-92		2273	NC	13-oct.-55	22-août-75
L/C	2100	NE	15-mai-87	02-avril-93		2274	NE	08-juin-90	
L/C	2110	NE	29-mai-98		L/C	2282	NE	07-juin-96	
L/C	2120	NE	27-mars-87	06-mars-92	L/C	2284	NE	27-oct.-89	07-juin-96
L/C	2121	NC	18-déc.-87			2286	NE	21-janv.-83	25-août-95
L/C	2122	NE	05-juill.-91	05-avril-96					
L/C	2123	NE	12-mars-93	04-avril-97					

2289	NE	16-oct.-87	05-juin-92	3476	NC	31-août-84	22-avril-94
2291	NE	12-juill.-81	15-avril-88	3477	NE	03-mai-85	08-sept.-89
2292	NE	28-avril-89	05-avril-96	3478	NE	24-févr.-95	
2293	NE	11-juin-65	12-déc.-80	3481	NE	05-déc.-86	17-déc.-93
2294	NE	23-juin-89	24-janv.-97	3488	NC	21-oct.-94	
2297	NE	20-janv.-60	19-sept.-97	3489	NC	21-oct.-94	
2298	NE	02-juill.-58	13-févr.-81	3490	NE	25-juill.-97	
2299	NE	30-sept.-83	30-juin-95	3491	NE	05-janv.-96	
L/C 2300	NC	24-avril-98		3492	NC	27-juin-97	
L/C 2301	NE	22-févr.-91		3493	NE	01-juill.-94	
L/C 2302	NE	02-août-85		3494	NE	21-févr.-92	
2303	NE	18-mai-55	29-juin-90	3495	NE	21-févr.-92	
2304	NE	31-mai-57	01-févr.-80	L/C 3512	NC	30-nov.-84	05-mars-93
2305	NE	17-déc.-56	08-févr.-80	L/C 3513	NC	30-nov.-84	19-févr.-93
2306	NE	03-mai-57	09-mai-75	3514	NE	02-août-96	
2307	NE	31-août-56	11-mars-77	3515	NC	18-janv.-91	03-juin-94
2308	NE	19-juill.-46	21-avril-78	3526	NE	24-févr.-95	
L/C 2309	NE	08-juill.-88		3527	NE	01-janv.-88	02-avril-93
2310	NE	03-juin-46	01-févr.-80	3534	NE	07-mai-93	
2311	NE	08-janv.-58	12-avril-91	3535	NE	16-août-85	16-avril-93
2312	NE	13-nov.-87	08-avril-94	3536	NC	21-avril-78	16-avril-93
2313	NE	21-juin-57	28-oct.-77	3537	NC	27-sept.-85	22-juin-90
2314	NE	11-juill.-86		3538	NE	27-nov.-92	02-août-96
2315	NE	22-avril-88		3539	NE	04-août-89	25-avril-97
2318	NE	03-déc.-82		3540	NE	22-mai-92	
2400	NE	29-juin-90		3541	NE	29-juill.-94	
L/C 3000	NE	20-janv.-89	22-avril-94	3542	NE	01-juill.-94	
L/C 3001	NE	07-oct.-94		3543	NE	27-nov.-92	30-mai-97
L/C 3002	NE	16-déc.-94		3544	NE	25-sept.-87	01-mai-98
3050	NE	03-mai-96		3545	NC	28-avril-89	12-août-94
3052	NE	07-oct.-94		3546	NC	28-avril-89	11-juill.-97
3053	NC	11-avril-86	02-févr.-90	3547	NC	28-avril-89	05-avril-96
3055	NC	21-juin-91		3548	NE	26-sept.-97	
3056	NC	21-juin-91		3549	NC	03-déc.-93	05-avril-96
3057	NC	21-juin-91		3550	NC	03-déc.-93	02-janv.-98
3058	NC	21-juin-91		3552	NC	02-janv.-87	02-avril-93
3061	NC	29-mai-81	21-juin-85	3555	NE	27-juin-86	09-avril-93
3062	NC	24-mai-85		3559	NC	15-juin-79	02-févr.-90
3080	NE	03-avril-92		3564	NC	04-déc.-87	08-sept.-95
3311	NE	31-déc.-93		3598	NE	14-août-87	11-oct.-91
3312	NC	31-janv.-86	05-avril-91	3601	NC	26-août-94	
3313	NC	28-juill.-95		L/C 3602	NE	24-mai-85	12-août-94
3410	NC	24-mars-95		L/C 3603	NE	23-oct.-81	01-nov.-91
3411	NC	24-mars-95		L/C 3604	NE	06-nov.-87	13-juin-97
3415	NE	13-févr.-87	08-avril-94	L/C 3605	NE	06-mars-98	
3419	NC	02-juill.-93		L/C 3606	NE	27-juill.-84	03-sept.-93
3424	NC	24-juill.-87	02-avril-93	3623	NE	26-août-77	06-janv.-89
3440	NE	11-mars-83	15-oct.-93	3624	NE	19-AUG-88	22-avril-94
3441	NE	12-août-88	06-déc.-96	3625	NC	25-oct.-68	10-mars-89
3442	NE	03-juin-88	06-déc.-96	3646	NE	30-juin-95	
3443	NE	30-janv.-98		3647	NE	05-juill.-85	02-janv.-98
3457	NE	29-déc.-89	01-mai-98	3651	NE	09-avril-93	
3458	NE	10-mars-95		3662	NE	07-août-87	17-déc.-93
3459	NE	24-oct.-97		3663	NE	31-mai-74	14-août-92
L/C 3461	NC	06-janv.-84	02-déc.-94	3664	NE	13-mai-77	05-avril-96
L/C 3462	NC	13-juill.-84	27-août-93	3665	NE	13-nov.-87	11-mars-94
L/C 3463	NE	03-oct.-97		3668	NE	12-mars-93	
3473	NE	13-févr.-87	04-déc.-92	3670	NE	21-oct.-94	
3475	NE	27-mai-88	02-juill.-93	3671	NE	27-août-82	03-juin-94

3673	NC	01-déc.-95		3859	NE	17-juin-66	18-juill.-80
3674	NC	01-déc.-95		3860	NE	12-sept.-69	05-janv.-90
3679	NC	14-juin-91	21-févr.-97	3863	NE	25-avril-80	16-mars-90
3680	NE	07-avril-78	26-avril-91	3864	NE	11-mai-62	17-déc.-93
3681	NC	08-juin-90		3865	NE	01-nov.-55	10-juill.-87
3682	NE	05-juin-87		3868	NE	12-juill.-68	19-avril-91
3683	NE	06-mars-98		3869	NE	28-nov.-86	02-mars-90
3685	NE	25-août-95		3890	NC	14-mars-86	07-avril-95
3686	NC	08-avril-88	02-déc.-94	3891	NC	08-sept.-89	01-août-97
3710	NE	04-juill.-86	15-juin-90	3892	NC	13-janv.-84	03-juin-94
3711	NE	15-juin-84	19-févr.-93	3893	NC	13-janv.-84	
3717	NE	28-juill.-95		3894	NE	12-juin-98	
3719	NE	17-avril-61	11-nov.-88	3895	NC	15-juin-84	09-juin-89
3720	NE	12-févr.-88	03-sept.-93	L/C 3902	NE	09-déc.-88	27-juin-97
3721	NE	26-août-94		3909	NC	11-déc.-87	03-juin-94
3722	NE	07-févr.-64	04-sept.-87	3920	NC	18-janv.-91	
3723	NE	29-juin-84		3921	NE	15-déc.-95	
3724	NE	23-mai-80	21-avril-95	3927	NE	29-mai-98	
3726	NE	23-mai-80	06-janv.-89	3931	NC	21-févr.-92	
3727	NE	29-juin-62	24-mars-95	3932	NC	21-févr.-92	12-juin-98
3728	NE	05-févr.-82	24-janv.-97	3933	NE	20-janv.-89	19-févr.-93
3729	NE	06-mars-98		3934	NC	21-févr.-92	02-juin-95
3730	NC	30-nov.-60	21-déc.-90	3940	NC	01-mars-96	
3733-A	NC	01-févr.-56		3955	NC	15-févr.-85	20-mai-94
3734	NE	09-juill.-76	24-mai-91	3956	NE	01-mars-96	
3736	NE	31-août-90		3957	NE	05-juin-98	
3737	NE	14-août-87	21-avril-95	3958	NE	24-mars-95	
3738	NE	04-févr.-83	24-mars-95	3959	NC	11-déc.-87	03-juill.-92
3739	NE	03-févr.-84	01-sept.-89	3960	NC	13-août-93	
3740	NE	20-mai-77	06-déc.-96	3962	NE	26-janv.-79	18-juin-93
3741	NE	15-févr.-63	30-juin-89	3963	NC	26-oct.-90	12-juin-98
3742	NE	16-juill.-82	02-août-96	3964	NC	07-juin-91	
3743	NE	25-mars-77	10-févr.-95	3994	NE	20-janv.-89	22-sept.-95
L/C 3744	NE	20-mai-88		4000	NE	14-déc.-84	
3745	NE	12-juin-98		L/C 4001	NE	01-déc.-95	
3746	NE	12-août-77	02-juill.-93	L/C 4002	NE	27-déc.-91	05-juill.-96
3747	NE	16-sept.-77	30-mai-97	L/C 4003	NE	14-déc.-84	29-juill.-94
3753	NE	30-avril-59	12-août-88	L/C 4006	NE	14-déc.-84	19-févr.-93
3761	NE	19-août-88		L/C 4010	NE	18-nov.-83	10-juill.-92
3772	NE	30-oct.-64	29-janv.-93	L/C 4011	NE	31-oct.-97	
3773	NE	26-avril-85	06-déc.-96	L/C 4012	NE	13-mars-87	14-juill.-95
3781	NE	18-mai-59	15-mars-91	L/C 4013	NE	07-nov.-86	03-juill.-92
3784	NE	23-juill.-82	16-déc.-94	L/C 4015	NE	24-juill.-92	
3785	NE	04-oct.-91	12-juin-98	L/C 4016	NE	05-mai-95	
3786	NC	05-juill.-46	12-mars-93	L/C 4017	NE	16-juin-95	
3787	NE	29-juill.-77	04-avril-97	L/C 4020	NE	27-déc.-91	
3794	NE	07-févr.-75	17-mars-89	L/C 4021	NE	27-déc.-91	
3795	NE	01-mai-64	09-juill.-93	L/C 4022	NE	27-déc.-91	02-août-96
L/C 3802	NE	24-nov.-89		L/C 4023	NE	28-nov.-86	05-janv.-96
3807	NC	07-janv.-60	07-oct.-88	L/C 4024	NE	27-déc.-91	
3808	NC	30-mars-62	13-oct.-89	L/C 4025	NE	27-déc.-91	18-juill.-97
3809	NE	24-août-79	24-mars-95	L/C 4026	NE	08-août-86	
3811	NE	06-déc.-63	27-sept.-91	L/C 4045	NC	19-mai-89	
3825	NE	16-déc.-77	09-juin-89	L/C 4047	NE	19-mai-95	
L/C 3853	NE	02-mars-90	05-avril-96	L/C 4049	NE	21-sept.-84	
L/C 3854	NE	23-oct.-87	23-avril-93	L/C 4098	NC	21-sept.-84	
3855	NE	13-janv.-67	26-avril-91	L/C 4099	NC	08-mai-92	
3857	NE	17-nov.-67	10-juill.-87	4114	NC	09-avril-93	
3858	NE	28-juill.-67	28-juill.-89	4117	NC	28-oct.-88	

L/C 4118	NC	22-mai-87	06-mars-98		4391	NE	21-févr.-92	
4124	NC	07-août-92			4394	NE	14-sept.-90	
4130	NC	30-mai-69	17-déc.-76		4395	NE	25-mai-90	
4140	NC	07-janv.-72	02-juill.-82		4396	NE	19-févr.-88	30-juill.-93
4141	NE	01-nov.-96			4399	NC	03-avril-42	26-août-83
4142	NE	01-nov.-96			4402	NE	11-sept.-59	20-mars-81
4145	NE	22-mars-91			L/C 4403	NE	21-juin-85	24-déc.-93
4170	NC	28-févr.-92			L/C 4404	NE	26-juill.-85	29-juin-90
4201	NE	26-janv.-90	10-mars-95		L/C 4405	NE	12-juill.-85	21-juill.-89
4202	NC	14-août-87	17-oct.-97		L/C 4406	NE	27-févr.-98	
4203	NC	07-août-87	07-nov.-97	*	4416	NE	01-mai-98	
4209	NC	21-oct.-94			4419	NE	12-août-88	02-févr.-96
4210	NC	05-avril-91			4420	NE	03-oct.-69	06-nov.-81
4211	NE	07-déc.-90	02-juin-95		4421	NE	11-oct.-68	23-mars-79
L/C 4227	NC	24-mai-91			4422	NE	10-oct.-69	17-juin-94
L/C 4230	NC	15-juin-90	26-juin-98		4425	NE	02-mai-80	17-oct.-97
L/C 4233	NC	11-janv.-91			4426	NE	18-mars-88	
L/C 4234	NC	10-avril-87	26-déc.-97		4428	NE	06-oct.-78	
L/C 4235	NC	31-mars-89			4429	NE	04-juin-93	
L/C 4236	NC	30-janv.-87	28-juill.-95		4430	NE	02-oct.-81	21-mai-93
L/C 4237	NC	30-déc.-88	30-janv.-98		4432	NE	14-déc.-84	15-juin-90
L/C 4240	NC	06-oct.-89	06-juin-97		4437	NE	17-mai-91	
L/C 4241	NC	01-déc.-89	02-août-96		4440	NE	18-juill.-80	
L/C 4242	NE	28-août-92			4443	NC	16-juin-67	18-févr.-77
L/C 4243	NC	20-juin-86	25-août-89		4445	NC	17-juin-49	07-déc.-79
4244	NC	21-févr.-86	26-avril-91		4446	NC	06-janv.-53	31-déc.-93
4245	NE	28-nov.-86	25-déc.-92		4447	NE	09-nov.-84	
L/C 4255	NC	27-juill.-90			4448	NE	27-avril-90	
4266	NC	29-sept.-89		*	4449	NE	03-juill.-98	
4275	NE	23-déc.-83	03-mai-96		4450	NE	02-mars-73	13-nov.-87
4276	NE	25-juill.-97			L/C 4451	NE	27-mars-87	15-juill.-88
* 4277	NE	17-avril-98			4452	NE	29-juill.-83	
4278	NE	20-mars-98			4453	NE	17-déc.-82	
4279	NE	13-juin-86	13-sept.-91		4454	NE	03-févr.-78	
4281	NE	20-févr.-87	14-juill.-95		4455	NE	10-sept.-76	20-oct.-89
4306	NE	14-juin-85	07-juin-96		4459	NE	22-janv.-88	
4307	NE	15-févr.-85	13-nov.-92		4460	NE	11-sept.-87	03-mai-91
4308	NE	07-sept.-84	27-sept.-91		L/C 4462	NE	28-juin-85	06-juin-97
L/C 4320	NE	26-sept.-97			L/C 4463	NE	09-août-85	15-juin-90
L/C 4321	NE	11-oct.-85	01-févr.-91		L/C 4464	NE	11-oct.-85	15-juin-90
* 4328	NE	10-juill.-98			4466	NE	17-mai-91	
4331	NE	19-oct.-84	26-déc.-97		4467	NE	21-mars-69	01-mars-96
4332	NE	29-déc.-61	24-janv.-97		4468	NE	12-juill.-85	
L/C 4335	NE	27-sept.-85			4469	NE	08-nov.-85	
4337	NE	03-janv.-86			4470	NE	04-janv.-80	
L/C 4340	NE	12-avril-91			4471	NE	11-févr.-77	11-août-89
4342	NE	03-juin-88	26-avril-91		4472	NE	14-août-81	
L/C 4363	NE	01-nov.-85	13-nov.-92		4473	NE	25-nov.-77	
4365	NE	08-déc.-72	29-févr.-80		4474	NE	31-déc.-76	
L/C 4367	NE	01-nov.-85	06-juill.-90		4483	NE	12-août-88	
L/C 4374	NE	27-déc.-85	26-mars-93		L/C 4485	NE	26-sept.-97	
L/C 4375	NE	25-oct.-85	01-janv.-93		L/C 4486	NE	19-oct.-84	24-mars-95
4376	NE	02-oct.-87	11-août-95		4491	NC	06-mai-66	01-févr.-80
4377	NE	10-janv.-86			4492	NC	04-févr.-66	25-juill.-80
4379	NE	31-oct.-86	14-févr.-92		4497	NE	30-juill.-71	12-oct.-79
4381	NE	17-janv.-86	03-mai-96		4498	NE	23-oct.-87	03-nov.-95
4384	NE	31-oct.-86	13-août-93		4504	NE	14-févr.-64	23-janv.-76
L/C 4385	NE	07-juin-96			4505	NC	14-févr.-64	14-févr.-75
4386	NE	03-oct.-86	24-mars-95		4506	NC	28-févr.-64	25-juin-82

4507	NC	28-févr.-64	30-janv.-76	4652	NE	31-oct.-80	
4509	NC	05-déc.-69	21-juill.-78	4653	NE	12-mars-76	24-mars-95
4510	NC	22-mars-68	15-juill.-94	4654	NC	27-oct.-52	22-sept.-78
4511	NC	10-juill.-64	17-oct.-80	4658	NC	08-mai-70	15-févr.-80
4512	NC	30-oct.-64	09-févr.-79	4659	NC	10-oct.-57	08-sept.-78
4514	NE	23-oct.-81	29-sept.-89	4661	NC	20-sept.-55	23-juin-89
4515	NC	21-mai-52	02-janv.-81	4663	NC	10-oct.-57	03-sept.-76
4516	NE	02-nov.-62	10-déc.-76	4665	NC	10-oct.-57	08-mai-81
4518	NC	18-oct.-51	26-janv.-79	4666	NC	10-oct.-57	20-juin-86
4519	NC	13-oct.-51	04-févr.-83	4667	NE	08-oct.-65	13-août-76
L/C 4520	NE	02-juin-95		4668	NC	10-oct.-57	23-oct.-87
4521	NE	04-juin-65	08-sept.-78	4669	NC	10-oct.-57	29-mars-85
4522	NC	15-juill.-59	04-sept.-81	4670	NC	10-oct.-57	29-juill.-77
4523	NC	27-mars-64	13-juin-75	4679	NE	31-déc.-76	04-juin-82
4524	NE	07-févr.-64	15-août-80	4680	NC	02-janv.-59	27-févr.-76
4529	NE	30-sept.-88		4682	NC	19-oct.-62	01-mai-87
4530	NE	11-mars-83	17-avril-92	L/C 4700	NE	30-déc.-94	
4531	NC	24-mai-74	14-mars-97	4701	NC	27-déc.-63	23-oct.-81
4535	NC	12-mars-65	21-août-81	4702	NC	17-janv.-64	28-sept.-90
4536	NC	20-sept.-63	14-févr.-75	4703	NE	31-janv.-64	26-août-94
4538	NE	26-mars-76		4705	NE	30-janv.-56	06-août-76
4540	NC	10-oct.-57	26-janv.-79	4712	NC	21-févr.-64	01-févr.-74
4541	NC	10-oct.-57	03-oct.-80	4722	NE	27-févr.-87	
4542	NE	09-sept.-66	23-janv.-76	4724	NE	20-mai-60	08-sept.-78
4543	NC	10-oct.-57	10-nov.-78	4725	NC	09-juin-53	28-août-81
L/C 4560	NE	14-mars-86	25-déc.-92	4728	NE	16-juin-95	
4582	NC	14-févr.-64	10-sept.-76	L/C 4730	NE	07-oct.-83	17-oct.-97
4583	NC	16-janv.-61	02-juill.-82	L/C 4731	NE	16-déc.-94	
4584	NC	02-janv.-59	14-nov.-80	4732	NE	27-déc.-68	22-févr.-80
4585	NC	02-janv.-59	29-août-80	4744	NC	22-févr.-63	27-nov.-81
4587	NE	04-sept.-87	21-août-92	4745	NC	17-mai-63	09-oct.-87
4591	NC	02-janv.-59	18-août-78	4763	NC	01-févr.-63	26-juill.-85
4592	NE	03-juin-83	02-avril-93	4764	NC	01-févr.-63	09-nov.-90
4593	NC	20-janv.-60	12-juin-81	4765	NC	29-nov.-63	26-avril-85
4594	NC	02-janv.-59	14-févr.-92	4766	NC	06-déc.-63	05-avril-96
4595	NC	02-janv.-59	04-févr.-83	4767	NC	06-déc.-63	06-juill.-90
4596	NC	02-janv.-59	09-janv.-81	4769	NE	19-sept.-75	03-mai-85
4597	NC	02-janv.-59	09-oct.-81	4771	NE	02-juill.-76	29-juill.-83
4598	NE	21-janv.-83		4773	NC	29-nov.-63	29-déc.-78
4609	NE	20-sept.-63	07-janv.-77	4774	NC	24-janv.-64	19-mars-82
4615	NE	22-mai-87		L/C 4775	NE	09-sept.-83	02-mai-97
4616	NE	19-avril-91	17-oct.-97	L/C 4776	NE	08-juill.-83	
4617	NE	19-mai-89	25-avril-97	L/C 4817	NC	11-avril-86	
4619	NC	29-nov.-63	29-oct.-93	4830	NC	14-févr.-86	
L/C 4622	NE	25-avril-97		L/C 4831	NC	26-déc.-86	
L/C 4624	NE	17-janv.-86		L/C 4832	NC	02-oct.-87	
L/C 4625	NE	10-janv.-86	22-avril-88	4839	NC	27-mars-92	
L/C 4626	NE	08-nov.-85	22-avril-88	L/C 4841	NC	19-mai-89	
4633	NE	24-avril-87	21-avril-95	L/C 4842	NE	03-mars-89	
4634	NE	14-juill.-95		4843	NC	28-janv.-83	
4635	NE	24-juin-83	28-nov.-97	L/C 4844	NC	01-févr.-85	25-mars-94
4637	NE	14-août-87	19-mai-89	L/C 4845	NE	12-sept.-97	
4638	NC	20-sept.-55	12-déc.-80	L/C 4846	NE	15-déc.-95	
4639	NC	20-sept.-55	12-déc.-80	L/C 4847	NE	05-juill.-96	
4640	NE	10-août-84		4848	NC	12-juin-87	
4641	NE	31-août-84		4849	NC	30-déc.-88	
4642	NC	18-janv.-60	31-mars-78	L/C 4850	NC	11-mai-90	
4643	NE	03-mai-85	15-mai-92	L/C 4851	NE	04-avril-97	
4644	NC	01-déc.-67	04-sept.-92	4852	NC	02-déc.-94	

L/C 4853	NC	13-oct.-89		5376	NC	22-mars-85	
4854	NC	25-avril-97		5390	NC	17-mai-68	04-nov.-88
4855	NC	06-juin-97		5391	NC	17-mai-68	18-févr.-83
4865	NC	30-janv.-98		5396	NC	01-juin-60	26-sept.-75
4885	NE	12-févr.-88		5397	NC	04-nov.-60	18-nov.-83
* 4886	NC	26-déc.-97		5398	NE	04-sept.-81	
L/C 4905	NC	22-juill.-88	24-juill.-92	5399	NE	04-sept.-81	
L/C 4906	NC	18-mars-88	11-juin-93	5400	NE	19-déc.-60	23-avril-82
4909	NC	17-juin-88	01-mars-96	5403	NE	04-févr.-87	
4911	NE	07-mai-93		5405	NC	26-déc.-51	25-mars-88
4912	NE	04-juin-93		5406	NC	06-mars-14	15-août-80
L/C 4913	NC	07-août-92		5410	NE	25-mars-77	19-mars-93
4920	NC	29-sept.-89		5411	NE	04-juin-58	30-janv.-81
4921	NE	06-mars-98		5412	NE	23-févr.-68	27-avril-84
L/C 4951	NC	04-janv.-91		5414	NE	06-août-37	10-oct.-80
L/C 4952	NC	21-août-92		5427	NC	11-juin-59	31-oct.-80
4954	NE	20-juin-97		5440	NE	01-nov.-74	06-févr.-81
4955	NC	15-févr.-91		5449	NE	15-août-86	
4956	NC	23-nov.-90		5450	NE	22-mai-70	29-juill.-77
4957	NC	13-juill.-90		5451	NE	05-nov.-65	22-mars-85
4980	NC	03-janv.-92		5452	NC	16-déc.-54	05-févr.-82
L/C 5001	NE	04-nov.-94		5455	NE	15-févr.-61	15-déc.-78
5002	NC	25-juill.-75		5456	NE	26-mai-72	12-juin-81
5003	NE	26-sept.-69	23-juill.-76	5457	NE	08-mars-63	01-déc.-78
L/C 5023	NC	20-avril-90		5458	NE	08-mars-63	10-nov.-78
L/C 5030	NC	26-oct.-90		5459	NC	26-janv.-53	06-févr.-81
5031	NC	04-janv.-91		5464	NC	16-déc.-54	07-mai-82
5042	NC	24-févr.-84		5467	NC	18-mars-55	29-juin-90
5043	NC	29-juin-84		5468	NC	18-mars-55	04-sept.-81
5044	NC	10-juin-83		5469	NC	18-mars-55	12-nov.-82
5045	NC	01-juill.-83		5471	NE	12-mai-67	04-déc.-81
5046	NC	13-janv.-84		5476	NE	03-juill.-59	15-juin-73
5047	NC	17-août-84		5510	NE	11-janv.-80	
5048	NC	07-août-87		5512	NC	18-déc.-87	
5049	NC	08-avril-88		5533	NE	11-mars-77	
5051	NC	07-juin-96		5620	NE	21-juin-91	
5052	NC	25-avril-97		5621	NE	26-avril-91	
* 5070	NC	31-juill.-98		5622	NE	27-déc.-91	
5080	NC	03-oct.-97		5623	NE	08-nov.-91	
5133	NC	10-oct.-69	14-mai-82	5624	NE	26-avril-91	
5134	NC	11-août-67	16-mars-73	5625	NE	10-juill.-92	
5135	NC	11-août-67	19-févr.-88	5626	NC	08-août-86	
5138	NE	17-avril-98		5628	NC	08-août-97	
5140	NC	15-nov.-63	20-oct.-78	5640	NC	22-avril-94	
5143	NE	02-mai-86		5705	NE	13-mai-83	
5179	NC	28-AUG-64	12-juin-81	5706	NE	24-juin-83	
5300	NC	25-nov.-66	25-nov.-77	5707	NE	28-janv.-83	
5316	NC	24-août-61	25-janv.-80	5720	NC	22-avril-94	
5335	NC	15-mars-85		5800	NE	19-juill.-74	22-mars-91
5338	NC	06-juin-86		5801	NE	24-mai-74	
5340	NC	19-avril-63	14-déc.-79	5860	NE	30-sept.-66	14-mai-76
5348	NE	05-nov.-76		5861	NE	30-sept.-66	14-mai-76
5349	NC	05-mars-58	03-mars-78	6021	NE	23-mai-86	
5351	NC	24-févr.-56	25-mars-83	6022	NE	23-mai-86	
5352	NE	08-juill.-60	16-mai-80	6023	NE	26-févr.-88	30-juin-95
5365	NC	26-sept.-69	25-août-89	6026	NC	17-sept.-76	
5373	NC	15-févr.-85		6028	NC	15-janv.-71	
5374	NC	17-janv.-86		6030	NC	14-août-87	
5375	NC	28-févr.-86		6035	NC	20-nov.-87	

6036	NC	28-août-87		6354	NC	09-nov.-50	
6037	NC	13-nov.-87		6355	NE	09-févr.-72	
6038	NC	11-sept.-87	19-sept.-97	6356	NC	30-oct.-49	
6050	NE	01-août-86		6357	NC	28-févr.-50	13-avril-73
6100	NC	15-mai-87	10-avril-92	6358	NE	18-mai-49	28-janv.-72
6101	NC	10-avril-64		6359	NE	24-mai-68	
6105	NE	20-janv.-89		6360	NC	17-avril-48	
6106	NE	21-juin-91		6368	NC	16-juin-58	06-août-76
6107	NE	10-juin-83		6369	NE	24-mai-85	
6108	NE	28-janv.-83	05-juin-92	6370	NE	03-août-90	
6109	NE	30-mars-90		6371	NE	01-mars-74	
6110	NE	24-févr.-89	15-déc.-95	6390	NE	08-févr.-80	
6111	NE	11-mars-83		6408	NE	13-févr.-87	
6112	NC	06-févr.-70	25-mars-94	6409	NE	02-avril-93	
6201	NE	16-mars-73	22-nov.-91	6410	NE	17-avril-98	
6205	NC	30-juin-95		6411	NE	17-avril-98	
6206	NE	02-avril-82	06-oct.-95	6412	NE	18-avril-97	
6207	NE	02-avril-82	21-févr.-92	6413	NE	17-févr.-89	
6209	NC	04-sept.-70		6414	NE	13-févr.-87	
6211	NC	26-août-88	29-oct.-93	6415	NE	18-avril-97	
6212	NE	12-nov.-82	21-avril-95	6416	NE	31-mai-91	
6213	NE	10-août-84	28-juill.-89	6417	NE	18-avril-97	
6214	NC	18-mars-77	07-juill.-89	6418	NE	01-avril-88	
6215	NC	01-juill.-77	08-mai-92	6419	NE	05-avril-96	
6216	NC	02-avril-82	28-févr.-92	6420	NE	18-avril-97	
6217	NC	18-juin-76	12-févr.-93	6421	NE	17-avril-98	
6218	NE	11-mars-88	13-nov.-92	6422	NE	17-avril-98	
6240	NE	15-déc.-95		6423	NE	17-avril-98	
6241	NE	06-août-57	28-mai-82	6424	NE	17-avril-98	
6242	NE	13-juin-80	01-mai-92	6425	NE	17-avril-98	
6243	NE	10-déc.-71	17-nov.-95	6426	NE	17-avril-98	
6247	NE	19-févr.-93		6427	NE	17-avril-98	
6248	NC	04-mai-34	06-nov.-95	6428	NE	17-avril-98	
6249	NE	29-mars-85		6429	NE	17-juin-94	
6251	NE	18-juill.-86	05-avril-96	6430	NE	01-avril-88	
6258	NC	30-déc.-88		6431	NE	01-avril-88	
6259	NC	23-févr.-90		6432	NE	02-juin-95	
6260	NC	06-janv.-89		6433	NE	02-mars-84	
6263	NC	14-avril-89		6434	NE	20-févr.-87	
6264	NC	14-avril-89		6435	NE	20-févr.-87	
6267	NC	09-juill.-65	28-août-81	6436	NE	31-mai-91	
6268	NE	15-juin-62		6437	NE	02-mars-84	
6269	NE	04-nov.-60	11-mars-77	6438	NE	02-avril-93	
6270	NE	09-nov.-73		6439	NE	02-mars-84	
6271	NE	07-sept.-73		6440	NE	02-mars-84	
6272	NE	14-sept.-73		6441	NE	20-févr.-87	
6273	NE	28-sept.-73		6451	NE	17-juin-94	
6274	NE	07-sept.-73		6452	NC	29-mai-87	
6281	NE	29-janv.-82	25-mars-88	6453	NC	29-mai-87	
6285	NC	03-juin-88		6454	NC	15-mai-87	
6286	NC	25-nov.-88		6455	NC	15-mai-87	
6287	NC	11-juin-82		6455_SUPP	NE	01-janv.-89	
6301	NE	03-mai-96		6505	NC	05-avril-85	28-févr.-86
6302	NE	20-avril-73		6506	NC	12-avril-85	21-févr.-86
6310	NE	04-mai-73	17-févr.-78	6730	NC	26-déc.-69	16-mars-79
6311	NC	17-août-62		7000	NC	05-mars-82	
6321	NC	15-mai-57		7010	NE	12-janv.-79	04-mars-88
6322	NC	15-mai-57		L/C 7011	NE	02-sept.-83	
6341	NE	14-janv.-91		7050	NE	03-févr.-89	

7051	NE	14-déc.-73	08-août-86	7569	NC	05-juill.-85	
7052	NE	10-juin-66	19-juill.-85	7570	NC	02-mai-86	
7053	NE	10-avril-70	08-avril-94	7571	NC	11-avril-86	
7065	NE	31-mai-63	30-déc.-83	7572	NC	02-mai-86	
7066	NE	21-juin-63	30-août-85	7575	NC	06-mars-92	
7067	NE	30-avril-71	18-mai-90	7578	NC	27-janv.-95	
7071	NE	31-juill.-64	08-sept.-78	7600	NC	26-juill.-85	
7072	NE	30-avril-71	25-juill.-97	7608	NE	04-juin-76	04-mars-83
7082	NE	20-mai-66	27-avril-84	7620	NC	02-mai-97	
7083	NE	15-juin-84		7621	NC	02-mai-97	
7103	NE	05-août-77		7646	NE	02-févr.-73	28-nov.-80
7121	NE	17-nov.-72	06-oct.-89	7661	NC	14-mars-86	
7122	NE	19-oct.-62	06-sept.-85	7662	NE	19-juill.-91	
7125	NE	20-avril-60	26-sept.-80	7663	NE	11-avril-97	
7126	NE	08-mars-54	13-août-93	7664	NC	28-févr.-86	
7127	NE	27-mai-83	14-déc.-84	7665	NC	13-juin-86	
7134	NC	23-juill.-93		7666	NC	28-févr.-86	
7135	NE	07-mars-58	14-déc.-79	7667	NC	14-mars-86	
7136	NC	23-juill.-93		7668	NC	18-mai-90	
7150	NE	09-juill.-65	01-oct.-82	7669	NC	18-mai-90	
7170	NE	18-avril-75	23-déc.-83	7685	NC	28-févr.-86	
7171	NE	15-avril-60	08-sept.-78	7686	NC	27-mars-81	19-janv.-90
7180	NE	11-août-78		7687	NC	05-août-83	
7181	NC	22-févr.-63	04-mai-84	7710	NE	13-juin-97	
7184	NC	10-juill.-64	16-déc.-77	7725	NE	22-juin-84	
7185	NE	08-avril-60	27-avril-84	7731	NE	25-mai-84	
7193	NC	10-mai-63	10-mars-78	7733	NE	19-mars-71	08-févr.-80
7194	NE	20-mars-81		7735	NE	14-août-70	18-nov.-83
7195	NC	23-juill.-93		7740	NE	30-mai-97	
7212	NE	11-janv.-85		7750	NE	13-juin-97	
7220	NE	02-nov.-79	16-mars-84	7760	NC	03-mai-68	19-août-83
7292	NC	30-janv.-62	27-sept.-85	7770	NE	27-août-71	04-juill.-80
7302	NE	18-août-78	09-nov.-90	7776	NE	30-mai-97	
7304	NC	17-févr.-78	06-sept.-85	7777	NE	30-mai-97	
7310	NC	11-juill.-86		7778	NE	13-juin-97	
7371	NE	14-déc.-73	27-mars-81	7779	NE	13-juin-97	
7404	NE	17-mai-63	02-sept.-83	7780	NC	06-juill.-90	
7405	NE	01-oct.-82		7781	NC	06-juill.-90	
7411	NE	13-avril-73	29-sept.-89	7782	NE	13-juin-97	
7430	NE	21-mai-76	07-oct.-83	7783	NE	13-juin-97	
7465	NE	28-févr.-57	02-août-91	7784	NC	03-juill.-98	
7481	NC	21-août-92		7830	NE	02-mars-84	
7482	NC	21-août-92		7832	NE	19-févr.-71	06-mars-81
7485	NC	17-mars-89		7920	NE	27-avril-84	23-mai-86
7486	NC	10-févr.-89		7930	NE	18-mai-84	
7487	NC	10-juill.-87		7935	NE	21-juin-85	
7488	NC	08-mars-91		7940	NE	27-avril-79	20-sept.-85
7489	NC	28-août-92		7941	NC	05-janv.-73	14-mars-86
* 7502	NE	31-juill.-98		7950	NE	03-mai-85	
7511	NE	29-déc.-89		7951	NE	24-févr.-84	
7512	NC	05-juill.-85		7952	NE	17-mars-72	27-juill.-84
7520	NC	01-juin-84		7953	NE	05-avril-96	
7521	NC	01-juin-84		7954	NC	17-mai-74	17-juin-83
7527	NE	12-avril-74	27-sept.-85	7980	NC	16-janv.-87	
7540	NC	07-janv.-83		L/C 8005	NE	07-déc.-84	02-mai-97
7552	NE	27-mars-98		L/C 8006	NE	05-août-88	
7565	NC	04-oct.-96		L/C 8007	NE	19-août-88	
7566	NC	22-juin-90		L/C 8010	NE	01-août-86	26-mai-89
7568	NC	05-juill.-85		L/C 8011	NE	30-déc.-94	

L/C 8012	NE	04-nov.-94	
L/C 8013	NE	04-nov.-94	
L/C 8014	NE	18-nov.-94	
L/C 8015	NE	16-déc.-94	
L/C 8046	NE	07-oct.-83	
L/C 8047	NE	07-oct.-83	06-déc.-85

(AMA8035-10-35)

(MPO-H98-004)

***1925 LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS (T) ET (P) EN VIGUEUR LE 25 SEPTEMBRE 1998**

(Révisée et promulguée quatre fois par année)

(Référence: Avis 1346/98 annulé)

CARTE**AVIS (T) OU (P)**

L/C 3000	684(T)/93, 279(T)/94, 301(T)/94, 303(T)/94
L/C 3001	684(T)/93, 301(T)/94, 303(T)/94
3053	702(P)/92
3312	784(P)/92
3313	967(T)/85, 572(T)/92
3419	651(T)/93
3441	967(T)/85, 575(T)/92
3442	528(P)/98
L/C 3462	967(T)/85
3490	454(T)/93
3540	784(P)/92
L/C 3602	684(T)/93
L/C 3604	301(T)/94, 303(T)/94
3623	301(T)/94, 96(P)/97
3662	814(P)/96, 516(P)/97
3663	814(P)/96
3680	301(T)/94
3682	814(P)/96, 96(P)/97
3711	694(P)/97
3728	693(P)/97
3787	695(P)/97
LC 3802	733(T)/95
3958	669(T)/93
3964	669(T)/93
6311	738(P)/96, 751(P)/96
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7371	634(P)/96
7733	1510(P)/98
7740	847(P)/89
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98

(AMA8035-10-1)

(GCC-H98-050)

***1924 SOMMAIRE DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES EN VIGUEUR LE 25 SEPTEMBRE 1998**

(Révisé et promulgué quatre fois par année)

(Référence: Avis 1345/98 annulé)

AVIS	CARTE	LIEU GÉOGRAPHIQUE ET OBJET DE L'AVIS
(1) DIVERS		
342(P)/97	----	Canada - Réseaux Loran-C sur les cartes marines.
633(T)/97	----	Canada - Sécurité des navires d'exploration et d'exploitation au large.
(2) ARCTIQUE CANADIEN ET LA CÔTE OUEST DU GROËNLAND		
847(P)/89	7740,7083	Territoires du Nord-Ouest - Larsen Sound - Péninsule Boothia - Résultats d'un levé.
634(P)/96	7371	Territoires du Nord-Ouest - Ellesmere Island - Alexandra Fiord - Abords de Skraeling Island - Résultat d'un levé.
658(P)/96	----	Territoires du Nord-Ouest - Hay River - Feux et bouées lumineuses à être supprimés.
666(P)/96	----	Arctique Ouest - Grand Lac des Esclaves - Curtis Island - Feu à être supprimé.
738(P)/96	6311	Territoires du Nord-Ouest - Lac Athabasca - Feux d'alignement à être supprimés.
751(P)/96	6311	Territoires du Nord-Ouest - Lac Athabasca - Feux d'alignement à être supprimés.
222(P)/97	---	Territoires du Nord-Ouest - Simpson Strait - Bouées à espar à être enlevées.
223(P)/97	----	Territoires du Nord-Ouest - McClintock Bay - Bouées à espar à être enlevées.
233(P)/97	---	Territoires du Nord-Ouest - Spence Bay - Bouées à espar à être enlevées.
328(P)/98	----	Territoires du Nord-Ouest - Fort Chipewyan au Fort McMurray - Modifications au système de balisage - 1998.
1510(P)/98	7760, 7733, 7083	Territoires du Nord-Ouest - Simpson Strait - Rae Strait - Profondeurs moindres.
1727(P)/98	7760, 7083	Territoires du Nord-Ouest - Boothia Peninsula - James Ross Strait - Profondeurs moindres.
(3) COLOMBIE-BRITANNIQUE, Y COMPRIS L'ÎLE DE VANCOUVER, LES ÎLES DE LA REINE-CHARLOTTE, LE FLEUVE FRASER, LA CÔTE OUEST DES ÉTATS-UNIS SUD JUSQU'À 48° N., ET PUGET SOUND		

967(T)/85	3441,L/C 3462, 3313	Île de Vancouver - Inlet Saanich - Abords de la pointe Coal et de la passe Squally - Appareils mouillés temporairement.
516(P)/92	----	Colombie-Britannique - Détroit de Georgie - Lund - Marque de jour à être enlevée.
575(T)/92	3313 ,3441	Île de Vancouver - Goulet Saanich - Baie Patricia - Appareil d'indicateur acoustique submergé nouveau.
702(P)/92	3053	Colombie-Britannique - Lac Shuswap - Bras Salmon - Feux d'alignement nouveaux.
784(P)/92	3540,3312	Île de Vancouver - Discovery Passage - Campbell River - Renseignements concernant le chaland d'essence.
454(T)/93	3490	Colombie-Britannique - Fleuve Fraser - Sturgeon Bank - Bouée d'avertissement lumineuse mouillée temporairement.
651(T)/93	3419	Détroit Juan de Fuca - Esquimalt Harbour - Abords de Yew Point - Bouée ODAS/SADO mouillée temporairement.
669(T)/93	3958,3964	Colombie-Britannique - Prince Rupert Harbour - Courantomètre mouillé temporairement.
684(T)/93	L/C 3602,L/C 3001, L/C 3000	Au large de l'Île Vancouver - Appareil scientifique submergé mouillé temporairement.
279(T)/94	L/C 3000	Abords de l'Île Vancouver - Appareils submergés mouillés temporairement.
301(T)/94	3680,3623,L/C 3604, L/C 3001,L/C 3000	Abords de l'Île Vancouver - Appareil scientifique submergé mouillé temporairement.
303(T)/94	L/C 3604,L/C 3001, L/C 3000	Abords de l'Île Vancouver - Appareil scientifique submergé mouillé temporairement.
733(T)/95	LC 3802	Colombie-Britannique - Dixon Entrance - Rose Spit - Racon déplacé temporairement.
715(P)/96	- - - -	Océan Pacifique - Détroit Juan de Fuca - Signal de brume, balise de jour et feu à être supprimés.
814(P)/96	3682, 3663, 3662	Île de Vancouver, Côte Ouest - Approches des Esperanza Inlet - Profondeurs moindres.
96(P)/97	3682, 3623	Île de Vancouver, Côte Ouest - Kyuquot Sound - Entrée de Fair Harbour - Haut-fond signalé.
327(P)/97	- - - -	Colombie-Britannique - Modifications au système de balisage - 1997.
474(P)/97	- - - -	Colombie-Britannique - Fleuve Fraser - Modifications au système de balisage - 1997.
516(P)/97	3662	Île de Vancouver, Côte Ouest - Approches D'Esperanza Inlet - Profondeur moindre.
693(P)/97	3728	Colombie-Britannique - Milbanke Sound - Bardswell Group - Résultats d'un levé.
694(P)/97	3711	Colombie-Britannique - Milbanke Sound - Bardswell Group - Wurtele Island - Résultats d'un levé.
695(P)/97	3787	Colombie-Britannique - Milbanke Sound - Bardswell Group - Résultats d'un levé.
528(P)/98	3442	Colombie-Britannique - Gulf Islands - Samuel Island - Abords de Ralph Grey

Point - Modification à la carte.

(AMA8035-10-1)

(GCC-H98-051)

***1922(T) CANADA - Sécurité des navires d'exploration et d'exploitation au large.**

Référence: Avis 633(T)/97 annulé.

Édition annuelle des Avis aux navigateurs 1998, Avis No. 20, pp. A20-1 à A20-4.

Les navigateurs sont prévenus que des navires d'exploration au large effectuent des activités de forage aux positions approximatives suivantes:

Nom du puits	Unité de forage	Coordonnées
--------------	-----------------	-------------

Golfe Saint-Laurent

Néant

Delta du MacKenzie

Néant

Mer de Beaufort

Néant

Yukon

Néant

Îles de l'Arctique

Néant

Pour plus d'information sur les activités au large de la Nouvelle-Écosse ou de Terre-Neuve, communiquer avec: C-NSOPB (902)422-5588; C-NOPB (709)778-1400

NOTA: Les navigateurs sont priés d'obtenir un compte rendu à jour des positions des bâtiments de forage et des installations de productions avant d'entrer dans une zone d'exploration et d'exploitation. On peut se procurer ces renseignements en communiquant avec ECAREG CANADA, NORDREG CANADA ou CVTS OFFSHORE, selon le cas, par l'entremise de tout centre de Services de communications et de trafic maritime de la Garde côtière.

(AMA8035-10-17)

(ONE-H98-001)

***1942 CANADA - Écrasement de l'avion Swissair - Mise en garde.**

Diffusion conjointe

Les organismes chargés d'enquêter sur la fin tragique de l'avion de Swissair désirent communiquer l'information suivante au public.

1. Les efforts de récupération se poursuivent sur les lieux de l'écrasement et dans les environs. Le Bureau canadien de la sécurité des transports et la Gendarmerie royale du Canada s'efforcent ensemble de trouver la cause de l'écrasement avec l'aide de plusieurs organismes. Une zone de récupération est encore délimitée autour des lieux de l'écrasement et la pénétration non autorisée de cette zone pourrait entraîner des accusations sous le régime de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports et du Code criminel. L'enlèvement non autorisé de débris ou d'autres articles de la zone de récupération pourrait donner lieu à d'autres accusations. La zone de récupération ou d'exclusion sera maintenue jusqu'à nouvel ordre, mais pourrait être modifiée.

Pour de l'information récente sur la zone de récupération, prière de communiquer avec le Centre des opérations régionales de la Garde côtière canadienne, au (902) 426-6030 ou au 1-800-565-1633.

2. Jusqu'à présent, le public a apporté une aide considérable aux enquêteurs pour accélérer la récupération des objets. Toutefois, certains particuliers semblent croire qu'ils peuvent maintenant conserver ce qu'ils trouvent. À ce sujet, il importe de savoir que la possession des débris, pièces de valeur et autres articles n'a pas été cédée. Chaque particulier est tenu, en vertu de la Loi sur la marine marchande du Canada, de remettre ces objets au receveur d'épave, qui a la responsabilité de les rendre aux propriétaires légitimes. Le receveur d'épave a levé l'obligation de lui remettre les objets en main propre dans les circonstances présentes, sous réserve que tous les objets soient remis au bureau local de la Gendarmerie royale du Canada. Si ce n'est pas possible, l'emplacement des objets récupérés doit être signalé au bureau local de la Gendarmerie. De cette manière, tout droit de regard sur les objets remis sera documenté. Toute personne qui conserverait illégalement n'importe quel débris, pièce de valeur ou autre objet peut être accusée d'avoir commis un acte criminel sous le régime du Code criminel ou une infraction sous le régime de la Loi sur la marine marchande du Canada. La plupart des pièces de valeur sont identifiables.
3. Les débris, restes et autres objets peuvent être autant de sources d'information très utiles à l'identification de la cause de l'écrasement et constituer ainsi des éléments de preuve substantiels. Par conséquent, toute conservation non autorisée d'objets pourrait entraîner également des accusations d'obstruction sous le régime du Code criminel.

L'aide du public est sollicitée pour que tous les restes, débris et autres articles trouvés soient signalés au bureau local de la Gendarmerie royale du Canada.

(AMA8035-10-1)

(GCC-H98-070)

***1943 TERRITOIRES DU NORD-OUEST - HAY RIVER - Aides à la navigation.**

Référence: Avis 658(P)/96 annulé.

(AMA8035-10-7-12)

(GCC-H98-054)

***1944 TERRITOIRES DU NORD-OUEST - SIMPSON STRAIT - Aides à la navigation.**

Référence: Avis 222(P)/97 annulé.

(AMA8035-10-5-18)

(GCC-H98-055)

***1945 TERRITOIRES DU NORD-OUEST - MCCLINTOCK BAY - Aides à la navigation.**

Référence: Avis 223(P)/97 annulé.

(AMA8035-10-5-18)

(GCC-H98-056)

***1946 TERRITOIRES DU NORD-OUEST - SPENCE BAY - Aides à la navigation.**

Référence: Avis 233(P)/97 annulé.

(AMA8035-10-5-18)

(GCC-H98-057)

***1941 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Tables des marées et courants du Canada - 1999.**

Les Tables des marées et courants du Canada pour 1999 ont été publiées en six volumes.

Volume 1	Atlantic Coast and Bay of Fundy/Côte de l'Atlantique et Baie de Fundy
Volume 2	Gulf of St. Lawrence/Golfe du Saint-Laurent
Volume 3	St. Lawrence and Saguenay Rivers/Fleuve Saint-Laurent et Rivière Saguenay
Volume 4	Arctic and Hudson Bay/L'Arctique et le Baie d'Hudson
Volume 5	Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia/Détroits de Juan de Fuca et de Georgia
Volume 6	Barkley Sound and Discovery Passage to Dixon Passage/Baie Barkley et Passage Discovery jusqu'à l'Entrée Dixon

Des changements importants de mise en page ont été rapportés à l'édition de cette année.

1. Les prédictions des marées et courants pour 1999 sont énumérées près de la page couverture de chaque volume.
2. Les prédictions des marées et courants pour les trois premiers mois de l'année 2000 ont été insérées et situées à la dernière page de chaque volume.
3. Une nouvelle référence de la station de mesure des courants de Scott Channel a été ajoutée au volume 6.

(AMA8035-10-35)

(MPO-H98-075)

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

Pacifique

134.2	Wickaninnish Bay - Bouée SADO lumineuse	49 02 12 125 48 00	Fl(5)	Y	20s	.....	.....	Jaune.	À longueur d'année.	Carte:3603 Éd. 10/98
553 G5628	Pulteney Point	Sur la pointe, extrémité SW. de Malcolm Island. 50 37 49.9 127 09 17.6	Fl	R	10s	12.2	12	Tour carrée blanche.	Lum. pér. 10 s Visible de 278° à 145° par le N. et l'E. Cornets(2) - Son 2s; sil. 3s; son 2s; sil. 3s; son 2s; sil. 48s Les cornets sont orientés à 118° et 295° et ils fonctionnent à l'unisson. Rayer le feu de secours.	Carte:3546 Éd. 10/98
570 G5648	Scarlett Point	Sur la pointe, entrée de Christie Passage. 50 51 38 127 36 40	Fl	W	5s	25.4	18	Tour cylindrique blanche. 8.4	Lum. 0.22 s; obs. 4.78 s À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement. Rayer le feu de secours. Cornet - Son 3s; sil. 27s Le cornet est orienté à 025°40'.	Carte:3549 Éd. 10/98
730 G5814	Green Island	Côté SW. de l'île. 54 34 06 130 42 24	Fl	W	5s	19.2	13	Tour blanche. 10.7	Lum. pér. 5 s Feu de secours. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement. Cornet - Son 3s; sil. 27s Le cornet est orienté à 239°.	Carte:3959 Éd. 10/98
788 G5837.4	Lawn Point - alignement	Sur la pointe. 53 25 29.7 131 54 50.2	F	W		11.6	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange fluorescent, bande verticale noire.	À longueur d'année.	
789 G5837.5	Racon - . - (K) Bande X & S	270° 157.5m du feu antérieur.	F	W		22.3	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange fluorescent, bande verticale noire.	À longueur d'année.	Carte:3890 1930/98

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____
_____ Navire (ou adresse) _____
_____ Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie
et l'adresse du siège social: _____
_____ Emplacement général: _____
Objet: _____
Position approx : _____ de latitude _____ de longitude _____
Carte utilisée pour le pointage: _____ (corrigée
d'après l'Avis aux navigateurs n° _____ de 19_____)
Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____
Détails aux compléments (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)
Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

* Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur général des Services à la navigation maritime,
Garde côtière canadienne,
Ministère des Pêches et Océans,
Ottawa (Ont.) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements
concernant des aides à la navigation
ou le Livre des feux, des bouées
et des signaux de brume.

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans,
Ottawa (Ont.) K1A 0E6

Dans le cas de la découverte de
danger (ou apparence de danger)
à la navigation, ou lorsque des
corrections aux Instructions
Nautiques semblent nécessaires.